



Kodeks postępowania dostawców

dla partnerów biznesowych
VNG AG

Kodeks postępowania dostawców dla partnerów biznesowych VNG

Spis treści

1. Nasze podejście do zrównoważonego rozwoju
 - 1.1 Nasze ambicje
 - 1.2 Wartości oraz współpraca
2. Zasady Kodeksu postępowania dostawców
 - 2.1 Zastosowanie
 - 2.2 Komunikacja
 - 2.3 Zgodność z przepisami
3. Standardy społeczne i prawa człowieka
 - 3.1 Bezpieczeństwo i higiena pracy
 - 3.2 Zapobieganie pracy dzieci
 - 3.3 Zapobieganie pracy przymusowej
 - 3.4 Równość szans i brak dyskryminacji
 - 3.5 Wynagrodzenie
 - 3.6 Przestrzeganie norm czasu pracy
 - 3.7 Odpowiednie środki dyscyplinarne
 - 3.8 Wolność zrzeszania się i prawo do negocjacji dotyczących układu zbiorowego pracy
 - 3.9 Skargi pracowników i osób trzecich
 - 3.10 Obowiązek szczególnej ostrożności w przypadkach minerałów z obszarów dotkniętych konfliktem
 - 3.11 Ochrona ludności tubylczej
4. Standardy ochrony środowiska
 - 4.1 Przepisy dotyczące ochrony środowiska
 - 4.2 Systemy zarządzania ochroną środowiska
 - 4.3 Postępowanie z substancjami niebezpiecznymi
 - 4.4 Ograniczenie wykorzystania zasobów
 - 4.5 Ochrona klimatu i ograniczenie zanieczyszczeń
5. Zgodność z przepisami i uczciwa współpraca
 - 5.1 Uczciwość biznesowa i środki zachowania zgodności
 - 5.2 Przeciwdziałanie korupcji i praniu brudnych pieniędzy
 - 5.3 Podatki i poprawna rachunkowość
 - 5.4 Prawo antymonopolowe i prawo ochrony konkurencji
 - 5.5 Prawo celne i handlu zagranicznego
 - 5.6 Konflikt interesów
 - 5.7 Ochrona informacji poufnych, prawa własności osób trzecich i danych
6. Monitorowanie przestrzegania Kodeksu postępowania dostawców
 - 6.1 Weryfikacja przestrzegania Kodeksu postępowania dostawców
 - 6.2 Mechanizmy na wypadek braku zgodności
7. Kontakt i rozpatrywanie skarg

Załącznik

Przegląd standardów i wytycznych

Słownik pojęć

1. NASZE PODEJŚCIE DO ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU

1.1 Nasze ambicje

Staramy się realizować wszystkie działania biznesowe w sposób odpowiedzialny, generując korzyści ekonomiczne, ekologiczne i społeczne. Robimy to z myślą o naszych klientach, udziałowcach, pracownikach, partnerach biznesowych i całym społeczeństwie – dziś i w przyszłości.

Zdajemy sobie sprawę, że w całym łańcuchu dostaw VNG dochodzi do negatywnego oddziaływania na ludzi i środowisko. Dokładamy wszelkich starań, aby to negatywne oddziaływanie ograniczać i razem z naszymi partnerami wypełniać nasze obowiązki. W związku z tym razem z naszymi partnerami biznesowymi ponosimy pewne zobowiązania.

Działamy przy tym zgodnie z inicjatywą UN Global Compact, Wytycznymi ONZ dotyczącymi biznesu i praw człowieka oraz Porozumieniem paryskim w sprawie zmian klimatu. Te oraz inne międzynarodowe standardy stanowią podstawę poniższych zasad postępowania. Zestawienie i omówienie wytycznych i standardów, do których się odnosimy, znajduje się w Załączniku.

1.2 Wartości oraz współpraca

Stabilne i oparte na zaufaniu relacje z naszymi partnerami biznesowymi stanowią istotny element naszego sukcesu. Niniejszy Kodeks postępowania dostawców dowodzi, że nasza współpraca z partnerami biznesowymi opiera się na wspólnych wartościach. Dążymy do wypracowania obowiązujących ram dla tych wartości, ponieważ zgodność z przepisami i odpowiedzialność mają kluczowe znaczenie dla sukcesu naszego przedsiębiorstwa i zaufania naszych klientów.

Wybierając oraz oceniając naszych nowych i obecnych partnerów biznesowych, a także udzielając im wsparcia, oprócz kryteriów ekonomicznych, przywiązujemy dużą wagę do etyki biznesowej, uczciwości, zgodności z przepisami, przestrzegania standardów pracy i ochrony środowiska. Kodeks postępowania dostawców jest wyrazem takiego rozumienia najlepszych praktyk biznesowych. Z tego względu wyznacza on wiążące minimalne wymagania dotyczące standardów społecznych i środowiskowych dla naszych partnerów biznesowych.

Jednocześnie uważamy, że nie zdołamy samodzielnie rozwiązać ekologicznych i społecznych wyzwań naszych czasów. W związku z tym dążymy do dialogu na temat zrównoważonego rozwoju ze wszystkimi grupami interesariuszy, a zwłaszcza z naszymi partnerami biznesowymi. Ich wiedza i zaangażowanie mają istotne znaczenie w dążeniu do jeszcze bardziej zrównoważonego rozwoju naszej działalności. Kodeks postępowania dostawców ma stanowić podstawę wspólnej i ciągłej realizacji tego celu.

2. ZASADY KODEKSU POSTĘPOWANIA DOSTAWCÓW

2.1 Zastosowanie

Dla celów niniejszego Kodeksu postępowania dostawców za partnerów biznesowych uznaje się wszystkie spółki nienależące do Grupy VNG, od których VNG nabywa towary i usługi. Nasz Kodeks postępowania dostawców kształtuje nasze relacje biznesowe i w związku z tym stanowi wiążącą część umów zawieranych z partnerami biznesowymi. Oczekujemy, że nasi partnerzy biznesowi nie tylko sami będą przestrzegać zasad niniejszego Kodeksu postępowania dostawców, ale także poinformują o nich swoich dostawców i partnerów biznesowych oraz podejmą uzasadnione środki, aby zagwarantować przestrzeganie tych zasad przez dostawców i podwykonawców.

2.2 Komunikacja

Oczekujemy, że nasi partnerzy biznesowi za pośrednictwem odpowiednich kanałów udostępnią Kodeks postępowania dostawców wszystkim pracownikom, aby zagwarantować, że zasady określone w kodeksie będą stosowane w praktyce.

Partnerzy biznesowi mają obowiązek w odpowiedni sposób przekazywać swoim pracownikom, podwykonawcom i dostawcom informacje otrzymane od VNG na temat dostępności, odpowiedzialności i procedury składania skarg.

2.3 Zgodność z przepisami

Przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji obowiązujących w krajach, w których prowadzimy działalność, to dla nas podstawa. Oczekujemy tego samego od naszych partnerów biznesowych.

Jeśli przepisy krajowe lub lokalne odbiegają od wymogów niniejszego Kodeksu postępowania dostawców, należy zawsze przestrzegać bardziej rygorystycznych przepisów dotyczących ochrony ludzi i przyrody.

3. STANDARDY SPOŁECZNE I PRAWA CZŁOWIEKA

Dla VNG przestrzeganie praw człowieka oraz zapewnienie należytych i bezpiecznych warunków pracy stanowią absolutnie podstawowe warunki odpowiedzialnego zarządzania przedsiębiorstwem. Wspólnie z naszymi partnerami biznesowymi zobowiązujemy się do ochrony pracowników w całym łańcuchu wartości i wśród związanych z nim społeczności.

3.1 Bezpieczeństwo i higiena pracy

Partnerzy biznesowi zobowiązują się do ochrony zdrowia i bezpieczeństwa swoich pracowników. Wymogi te zostały określone w szczegółowy i kompleksowy sposób w „Dodatkowych warunkach bezpieczeństwa i higieny pracy” dotyczących wszelkich prac wykonywanych w zakładach VNG lub na placach budowy.

Ponadto partnerzy biznesowi mają obowiązek przeprowadzać regularne oceny zagrożeń i potencjalnego ryzyka dla zdrowia, stosować niezbędne środki ochronne i dokumentować je w ramach oceny ryzyka. Należy przy tym uwzględnić założenia systemu zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy. W miarę możliwości należy unikać zagrożeń, a gdy nie jest to możliwe, należy zastosować środki ochronne i udzielić pracownikom odpowiednich instrukcji.

3.2 Zapobieganie pracy dzieci

Należy przestrzegać przepisów krajowych określających minimalny wiek zatrudnienia w kraju prowadzenia działalności. Pracownikami nie mogą być w żadnym wypadku osoby podlegające obowiązkowi szkolnemu. Należy to zagwarantować stosując rygorystyczne środki weryfikacji wieku przed nawiązaniem stosunku pracy.

Zdecydowanie zaleca się stosowanie zatwierdzonych programów praktyk w miejscu pracy, które spełniają wymogi wszystkich przepisów prawa i regulacji. Pracownicy poniżej 18. roku życia podlegają jednak szczególnej ochronie. Z tego względu zabronione jest wykonywanie przez nich niebezpiecznej pracy oraz pracy, która może mieć negatywny wpływ na ich zdrowie, bezpieczeństwo lub rozwój.

3.3 Zapobieganie pracy przymusowej

Wszelka praca musi być wykonywana na zasadzie dobrowolności. Partnerzy biznesowi nie mogą dopuszczać pracy przymusowej, współczesnego niewolnictwa ani pracy wykonywanej pod groźbą kary lub przymusem, uczestniczyć w takich praktykach ani czerpać z nich korzyści. Nie wolno stosować służebności za długi ani przymusowej pracy więźniów.

3.4 Równość szans i brak dyskryminacji

Pracownicy powinni być traktowani w sposób sprawiedliwy i z szacunkiem. W związku z tym niedopuszczalne są jakiegokolwiek formy bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji w miejscu pracy, które są sprzeczne z ideą równych szans i równego traktowania. W szczególności takie czynniki jak płeć, rasa, religia, wiek, stosunki rodzinne, orientacja seksualna, pochodzenie lub członkostwo w organie przedstawicielskim pracowników nie mogą być powodem dyskryminacji, wykluczenia ani preferencyjnego traktowania w miejscu pracy.

3.5 Wynagrodzenie

Wynagrodzenie pracowników musi być co najmniej równe krajowej płacy minimalnej. W przypadku braku przepisów ustawowych lub układów zbiorowych, wynagrodzenie jest ustalane na podstawie branżowych, lokalnych i zbiorowych ustaleń dotyczących wynagrodzenia. Należy zatem zagwarantować, że wynagrodzenie wypłacane za standardowy tydzień pracy wystarczy na zaspokojenie podstawowych potrzeb pracowników i ich rodzin.

3.6 Przestrzeganie norm czasu pracy

Czas pracy co do zasady nie może przekraczać 60 godzin tygodniowo, wliczając w to nadgodziny. Praca w nadgodzinach musi być dobrowolna. Pracownikom należy zagwarantować odpowiednie przerwy i okresy odpoczynku zgodnie z przepisami prawa, standardami branżowymi i układami zbiorowymi. Oznacza to co najmniej jeden dzień wolny w tygodniu roboczym. Jeśli z przyczyn szczególnych zostanie wprowadzony wyjątek od tej zasady, pracownikowi musi zostać w zamian przyznana stosowna liczba dni wolnych w uzasadnionym terminie. Warunki współpracy, w tym czas pracy i wynagrodzenie, muszą zostać przedstawione każdemu pracownikowi, zazwyczaj w formie pisemnej umowy o pracę.

3.7 Odpowiednie środki dyscyplinarne

Działania dyscyplinarne nie mogą w żaden sposób naruszać godności i praw pracowników i muszą być zgodne z obowiązującym prawem. Upokarzające traktowanie, kary cielesne i stosowanie przymusu psychicznego oraz fizycznego są zabronione. Co do zasady zastosowane środki dyscyplinarne należy odnotować na piśmie. Ponadto należy je wyjaśnić pracownikom ustnie w jasny i zrozumiały sposób.

3.8 Wolność zrzeszania się i prawo do negocjacji dotyczących układu zbiorowego pracy

Partnerzy biznesowi szanują prawo swoich pracowników do swobodnego zrzeszania się i negocjacji dotyczących układu zbiorowego pracy zgodnie z przepisami krajowymi. Pracownicy oraz ich przedstawiciele powinni mieć możliwość otwartego komunikowania się z kierownictwem bez obawy o dyskryminację i represje oraz możliwość przedstawiania pomysłów i obaw dotyczących warunków pracy. Dotyczy to również krajów, w których prawo do wolności zrzeszania się i negocjacji dotyczących układu zbiorowego pracy jest ograniczone.

3.9 Skargi pracowników i osób trzecich

Oczekujemy, że partnerzy biznesowi ustanowią skuteczny mechanizm składania skarg dla pracowników, osób i grup poszkodowanych w wyniku negatywnego wpływu działalności partnera biznesowego lub będą w nim uczestniczyć.

Jednocześnie partnerzy biznesowi mają obowiązek dopilnować, aby osoby przekazujące informacje, takie jak pracownicy, mogli liczyć na zachowanie poufności informacji lub skarg dotyczących potencjalnych naruszeń przepisów prawa lub zasad niniejszego Kodeksu postępowania dostawców. Partnerzy biznesowi będą chronić osoby zainteresowane i nie będą podejmować działań odwetowych. Partnerzy biznesowi zobowiązani są sami informować VNG o skargach, które mają znaczenie dla współpracy z VNG.

3.10 Obowiązek szczególnej ostrożności w przypadkach minerałów z obszarów dotkniętych konfliktem

Partnerzy biznesowi zobowiązują się do zachowania szczególnej ostrożności przy nabywaniu cyny, wolframu, tantalu i złota, a także innych surowców, takich jak kobalt, pochodzących z obszarów dotkniętych konfliktem i obszarów wysokiego ryzyka, zgodnie z Wytycznymi OECD dotyczącymi należytej staranności dla odpowiedzialnych łańcuchów dostaw minerałów z obszarów dotkniętych konfliktem i obszarów wysokiego ryzyka

3.11 Ochrona ludności tubylczej

Jeśli działalność partnera biznesowego może mieć negatywny wpływ na prawa do ziemi, kulturę, zwyczaje i religię rdzennej ludności, należy szanować to prawo, kulturę, zwyczaje i religię.

4. STANDARDY OCHRONY ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska stanowi kluczowe zadanie dla VNG i jego partnerów biznesowych. W związku z tym wspólnie zobowiązujemy się do efektywnego i odpowiedzialnego korzystania z zasobów, unikając przy tym negatywnego oddziaływania i ograniczając emisję gazów szkodliwych dla klimatu.

4.1 Przepisy dotyczące ochrony środowiska

Należy przestrzegać wszystkich przepisów prawa, regulacji i norm dotyczących ochrony zasobów naturalnych i środowiska. Ponadto partnerzy biznesowi mają obowiązek uzyskać wszelkie niezbędne zezwolenia i licencje oraz przestrzegać warunków i postanowień dodatkowych wynikających z tych zezwoleń i licencji.

4.2 Systemy zarządzania ochroną środowiska

Partnerzy biznesowi zobowiązują się do ciągłego minimalizowania zanieczyszczenia środowiska i zagrożeń dla środowiska, a także zużycia zasobów. Partnerzy biznesowi są zobowiązani konsekwentnie realizować te cele i być w stanie wykazać to poprzez certyfikowany system zarządzania ochroną środowiska. Dotyczy to w szczególności partnerów biznesowych posiadających własne zakłady produkcyjne.

Jeśli partner biznesowy nie dysponuje certyfikowanym systemem zarządzania ochroną środowiska, należy wyznaczyć osobę odpowiedzialną za realizację celów i programów ochrony środowiska w przedsiębiorstwie partnera biznesowego.

4.3 Postępowanie z substancjami niebezpiecznymi

W celu ochrony pracowników i środowiska partnerzy biznesowi muszą dbać o bezpieczne pozyskiwanie, przechowywanie, stosowanie i usuwanie niebezpiecznych substancji i środków chemicznych. Pracownicy muszą przechodzić regularne szkolenia w tym zakresie. O ile to możliwe, substancje niebezpieczne powinny być zastępowane substancjami mniej niebezpiecznymi. Partnerzy biznesowi są zobowiązani prowadzić ciągłe kontrole w tym zakresie.

4.4 Ograniczenie wykorzystania zasobów

Należy minimalizować zużycie materiałów produkcyjnych i stale udoskonalać procesy w celu optymalizacji tego zużycia. Kluczem do osiągnięcia tego celu jest stosowanie technologii pozwalających na oszczędności. Zasoby należy wykorzystywać w sposób efektywny, a cykle materiałów należy w miarę możliwości zamykać. Odpadów, których nie da się uniknąć, należy poddawać odpowiedniemu recyklingowi.

4.5 Ochrona klimatu i ograniczenie zanieczyszczeń

Partnerzy biznesowi zobowiązują się do ciągłego ograniczania emisji szkodliwych dla klimatu. Aby realizować to zadanie w sposób zrozumiały i przejrzysty, należy sformułować i udokumentować jasne cele w zakresie redukcji emisji CO₂. Bilans CO₂ powinien obejmować emisje z Zakresu 1, 2 i 3.

Partnerzy biznesowi będą udostępniać VNG AG dane dotyczące emisji z produktów lub usług partnera biznesowego mających znaczenie dla relacji biznesowych, w tym między innymi zestawienia materiałowe (BOM), deklaracje środowiskowe wyrobów (EPD), środowiskowe analizy cyklu życia (LCA) i/lub ślady węglowe produktów (PCF).

Partnerzy biznesowi powinni angażować się w rozwój i stosowanie przyjaznych dla klimatu produktów i procesów, aby przyczynić się do redukcji emisji gazów cieplarnianych.

W miarę możliwości należy również zapobiegać innym szkodliwym emisjom do powietrza, wody lub gleby lub je ograniczać.

Partnerzy biznesowi zobowiązują się oferować produkty i procesy bardziej przyjazne dla klimatu, gdy tylko będą one dostępne, i powinni informować VNG AG o wszelkich nowych produktach i usługach przyjaznych dla klimatu, które staną się dostępne w przyszłości, z podaniem przewidywanej daty ich wprowadzenia na rynek. Przez cały czas trwania współpracy należy prowadzić rozmowy na temat redukcji emisji w ramach łańcucha dostaw, aby zachęcać do tworzenia łańcucha dostaw bardziej przyjaznego dla klimatu.

5. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI I UCZCIWA WSPÓŁPRACA

Naszym działaniom przewodzą takie wartości jak uczciwość, sprawiedliwość i prawość. Oczekujemy tego samego od naszych partnerów biznesowych.

5.1 Uczciwość biznesowa i środki zachowania zgodności

Partnerzy biznesowi są zobowiązani wdrożyć skuteczny system zapobiegania praktykom takim jak w szczególności korupcja, łamanie przepisów antymonopolowych, pranie brudnych pieniędzy i przestępstwa gospodarcze oraz zagwarantować, że system ten umożliwi pracownikom podejmowanie działań zgodnych z przepisami. System ten opiera się na ocenie ryzyka, na jaki narażone jest przedsiębiorstwo, i podlega ciągłemu doskonaleniu w zakresie środków, struktur i procesów.

5.2 Przeciwdziałanie korupcji i praniu brudnych pieniędzy

Korupcja oraz przestępstwa gospodarcze (np. zdrada lub oszustwo) nie będą tolerowane w żadnej formie. Nasi partnerzy biznesowi i osoby działające w ich imieniu nie mogą oferować, obiecywać ani przyznawać korzyści (przekupstwo, przekazywanie korzyści), ani też żądać, przyjmować obietnic lub przyjmować korzyści (przekupstwo, przyjmowanie korzyści) w celu uzyskania zamówienia lub innego preferencyjnego traktowania. Nie należy nadużywać zaproszeń ani upominków jako sposobu wywierania wpływu.

Nasi partnerzy biznesowi przestrzegają obowiązujących wymogów prawnych w zakresie zapobiegania praniu pieniędzy i nie uczestniczą bezpośrednio ani pośrednio w działaniach związanych z praniem pieniędzy.

5.3 Podatki i poprawna rachunkowość

Nasi partnerzy biznesowi mają obowiązek stale przestrzegać przepisów podatkowych. Ponadto są zobowiązani prowadzić rzetelną i pełną księgowość dotyczącą wszystkich działań biznesowych.

5.4 Prawo antymonopolowe i prawo ochrony konkurencji

Nasi partnerzy biznesowi mają obowiązek unikać wszelkich działań niezgodnych z prawem, takich jak porozumienia z konkurentami mające na celu ograniczenie lub zakłócenie uczciwej konkurencji lub wolnego rynku, a także przestrzegać wszystkich przepisów antymonopolowych i dotyczących konkurencji.

5.5 Prawo celne i handlu zagranicznego

Nasi partnerzy biznesowi przestrzegają krajowych i międzynarodowych przepisów celnych, a także przepisów w zakresie handlu zagranicznego, zwalczania terroryzmu i embarga. Zobowiązują się przestrzegać obowiązujących ograniczeń i zakazów dotyczących handlu zagranicznego i krajowego określonymi towarami, technologiami lub usługami, a także dotyczących poszczególnych krajów i osób.

5.6 Konflikt interesów

Sämtliche Handlungen und Entscheidungen sind auf der Grundlage sachlicher Kriterien auszurichten. Unsere Geschäftspartner schaffen hierfür die notwendigen Voraussetzungen, indem Interessenskonflikte mit privaten oder anderweitigen wirtschaftlichen oder sonstigen Aktivitäten vermieden werden und jedwedem Anschein diesbezüglich mit maximaler Transparenz begegnet wird. Sollte ein Interessenskonflikt im Rahmen der Zusammenarbeit mit der VNG entstehen, muss dieser unverzüglich nach Entdeckung der VNG angezeigt und abgestellt werden.

5.7 Ochrona informacji poufnych, prawa własności osób trzecich i danych

Nasi partnerzy biznesowi są zobowiązani szanować tajemnice przedsiębiorstwa i inne prawa własności osób trzecich oraz chronić dane osobowe. Oznacza to również ostrożność przy korzystaniu z udostępnionych dokumentów oraz dbałość o bezpieczeństwo danych i niepublikowanych informacji, a także ich ochronę przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich. Wymagamy przestrzegania obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych.

6. MONITOROWANIE PRZESTRZEGANIA KODEKSU POSTĘPOWANIA DOSTAWCÓW

Dążymy do nawiązywania z dostawcami długoterminowych relacji opartych na zaufaniu. W związku z tym współpracujemy z naszymi partnerami biznesowymi i łańcuchem dostaw w celu wypracowania metod i rozwiązań gwarantujących zgodność z Kodeksem postępowania dostawców, które zabezpieczą naszą współpracę i sprawią, że będzie ona bardziej zrównoważona.

6.1 Weryfikacja przestrzegania Kodeksu postępowania dostawców

VNG może zweryfikować przestrzeganie Kodeksu postępowania dostawców w dowolnym momencie za pomocą takich środków, jak samoocena dostawców oraz przedstawienie certyfikatów i informacji przez strony trzecie. Ponadto, partnerzy biznesowi wyrażają zgodę na to, aby firma VNG mogła potwierdzić przestrzeganie zasad Kodeksu postępowania dostawców w drodze audytu na miejscu (w zakładzie partnera biznesowego, na placach budowy lub w innych miejscach, w których świadczone są usługi w imieniu partnera biznesowego). W razie potrzeby audyt może zostać przeprowadzony w normalnych godzinach pracy, także bez uprzedniego zawiadomienia. Audyty mogą być przeprowadzane przez VNG lub osoby trzecie na zlecenie VNG.

6.2 Mechanizmy na wypadek braku zgodności

W przypadku wykrycia naruszeń zasad i wymogów niniejszego Kodeksu postępowania dostawców partnerzy biznesowi są zobowiązani podjąć środki zaradcze lub doskonalące w porozumieniu z VNG w rozsądnym terminie.

Naruszenie przez partnera biznesowego zasad i wymogów określonych w niniejszym Kodeksie postępowania dostawców uznaje się za istotne naruszenie stosunku umownego. W przypadku nieprzestrzegania Kodeksu postępowania dostawców i braku zgody na podjęcie środków zaradczych lub naprawczych VNG ma prawo zawiesić stosunki handlowe w całości lub w części oraz, w przypadku dalszego nieprzestrzegania kodeksu, rozwiązać je w trybie nadzwyczajnym po uprzednim wyznaczeniu uzasadnionego terminu.

7. KONTAKT I ROZPATRYWANIE SKARG

Mechanizm skargowy	Pytania ogólne
<p>Oczekujemy od naszych partnerów biznesowych zgłaszania VNG wszelkich przypadków potencjalnego naruszenia praw człowieka i zasad ochrony środowiska, postanowień niniejszego Kodeksu postępowania dostawców oraz naruszeń innych norm związanych z relacjami biznesowymi z VNG lub jej łańcuchem dostaw. Partnerzy biznesowi mogą w tym celu korzystać z wymienionych poniżej kanałów raportowania. Regulacje VNG określają jasno obowiązki i procesy mające umożliwić przekazywanie informacji oraz zagwarantowanie poufności i jak najlepszej ochrony wszystkich zaangażowanych stron.</p> <p>Partnerzy biznesowi gwarantują, że nie będą działać na niekorzyść osoby przekazującej informacje ani nakładać na nią kar na podstawie tych informacji. Nie ma to zastosowania w przypadku skargi stanowiącej nadużycie.</p>	<p>W przypadku jakichkolwiek ogólnych pytań dotyczących Kodeksu postępowania dostawców prosimy o kontakt.</p>
<p>Skargi do Działu Zgodności:</p> <p>Kanał raportowania online i dane kontaktowe</p> <p>Informacje można zgłaszać w różnych językach, również anonimowo, za pośrednictwem poufnego i chronionego systemu. Treść informacji będzie przetwarzana wyłącznie przez VNG.</p>	<p>E-Mail: Menschenrechtsbeauftragter@vng.de</p>

Adres:
VNG AG

Braunstraße 7
04347 Leipzig

Wersja 2.0

Załącznik

OMÓWIENIE STANDARDÓW I WYTYCZNYCH

<p>Powszechna Deklaracja Praw Człowieka Link</p>	<p>Powszechna Deklaracja Praw Człowieka stanowi podstawę poszanowania praw człowieka na całym świecie oraz wymogu ich wdrażania.</p>
<p>Podstawowe standardy pracy MOP Link</p>	<p>Międzynarodowa Organizacja Pracy (MOP), agencja afiliowana Organizacji Narodów Zjednoczonych, stawia sobie za cel promowanie sprawiedliwości społecznej oraz praw człowieka i praw pracowniczych na całym świecie. Minimalne wymogi dotyczące godnych warunków pracy zostały podsumowane w ośmiu podstawowych standardach pracy MOP. Te podstawowe standardy pracy opisują następujące fundamentalne zasady: wolność zrzeszania się i prawo do negocjacji dotyczących układu zbiorowego pracy, eliminacja pracy przymusowej i zniesienie pracy dzieci oraz zakaz dyskryminacji w zatrudnieniu i pracy. Ponad 140 krajów na całym świecie wprowadziło osiem podstawowych standardów pracy do prawa krajowego.</p>
<p>Wytyczne OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych Link</p>	<p>Wytyczne OECD to jeden z najważniejszych międzynarodowych narzędzi promowania dobrych praktyk w zakresie zarządzania. Wytyczne opisują, czego oczekuje się od przedsiębiorstw w ramach ich globalnej działalności w zakresie związków zawodowych, ochrony środowiska, walki z korupcją i ochrony interesów konsumentów.</p>
<p>Wytyczne ONZ dotyczące biznesu i praw człowieka Link</p>	<p>Wytyczne ONZ dotyczące biznesu i praw człowieka są oparte na trzech filarach ochrony praw człowieka. Są to: zobowiązanie państwa do ochrony praw człowiek, odpowiedzialność przedsiębiorstw za poszanowanie praw człowieka oraz dostęp ofiar naruszeń praw człowieka przez podmioty gospodarcze do środków zaradczych.</p>
<p>Deklaracja ONZ w sprawie praw ludów tubylczych i Konwencja MOP Nr 169 dotycząca ludności tubylczej i plemiennej w krajach niezależnych</p> <p>Deklaracja Organizacji Narodów Zjednoczonych dotycząca praw ludów tubylczych Link</p> <p>Konwencja dotycząca ludności tubylczej i plemiennej w krajach niezależnych:</p>	<p>Konwencja Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) nr 169 dotycząca ludności tubylczej i plemiennej w krajach niezależnych (Konwencja dotycząca ludności tubylczej i plemiennej) oraz Deklaracja praw ludów tubylczych ONZ stanowią najważniejsze na świecie ramy prawne ochrony praw ludów tubylczych.</p>

Link	
10 zasad Global Compact Link	United Nations Global Compact to największa na świecie inicjatywa na rzecz odpowiedzialnego ładu korporacyjnego. Firmy, które przystąpiły do inicjatywy, zobowiązały się do przestrzegania dziesięciu uniwersalnych zasad dotyczących praw człowieka, standardów pracy, ochrony środowiska i zapobiegania korupcji.
Paryskie porozumienie klimatyczne Link	Porozumienie obejmuje globalny plan działania na rzecz ograniczenia globalnego ocieplenia do poziomu znacznie poniżej 2°C w celu przeciwdziałania niebezpiecznym zmianom klimatu
Cele zrównoważonego rozwoju (SDG) Link	Spółeczność międzynarodowa chce poprzez Agendę 2030 umożliwić życie w humanitarnych warunkach na całym świecie, a jednocześnie w długoterminowej perspektywie chronić naturalne zasoby niezbędne do życia. Agenda obejmuje 17 Celów Zrównoważonego Rozwoju (SDG).

Słownik pojęć

Mechanizm składania skarg	Łatwo dostępna i przejrzysta procedura zgłaszania (anonimowo) skarg, sugestii i podejrzeń, która służy wykrywaniu potencjalnych lub rzeczywistych naruszeń prawa i wewnętrznych regulacji firmy. Firmy mogą same ustanowić tę procedurę lub skorzystać z procedur zewnętrznych. Procedura musi być dostępna zarówno dla osób wewnątrz organizacji (w tym pracowników), jak i dla osób trzecich.
Ślad węglowy / bilans CO2	Całkowita ilość gazów cieplarnianych, a w szczególności dwutlenku węgla, wyemitowanych w wyniku działalności osoby, organizacji lub społeczności w danym okresie.
Dyskryminacja	Nierówne traktowanie i negowanie równości ludzi ze względu na cechy indywidualne lub specyficzne dla danej grupy, co prowadzi do systematycznego pogorszenia sytuacji społecznej. Wyłączone są działania podjęte w celu wyeliminowania wcześniejszej dyskryminacji (np. parytet dla osób z orzeczonym znacznym stopniem niepełnosprawności, mentoring dla kobiet).
Substancje niebezpieczne	Substancje, mieszaniny lub produkty o niebezpiecznych właściwościach, które powodują poważne lub przewlekłe szkody dla zdrowia ludzkiego, są łatwopalne, wybuchowe lub niebezpieczne dla środowiska.

Podstawowe potrzeby	Minimalne wymagania dotyczące godnego życia, w tym dotyczące podstawowych dóbr, takich jak żywność, odzież i schronienie, a także dostęp do infrastruktury sanitarnej, edukacji, opieki zdrowotnej i transportu publicznego.
Prawo antymonopolowe	Zakaz zawierania porozumień między przedsiębiorstwami, które mogłyby naruszyć zasady wolnej konkurencji, np. zμών cenowych oraz porozumień dotyczących wielkości produkcji.
Minerały z obszarów dotkniętych konfliktem	Surowce, w szczególności cyna, tantal, wolfram, złoto, kobalt i mika, pochodzące z obszarów dotkniętych konfliktami i obszarów ryzyka zgodnie z definicją OECD. Dotyczy to obszarów, na których toczą się konflikty zbrojne lub które po ich zakończeniu pozostają w trudnej sytuacji.
Gospodarka o obiegu zamkniętym	System o obiegu zamkniętym, który umożliwia zmniejszenie zużycia zasobów, ich długą żywotność, ponowne wykorzystanie oraz, w ostateczności, recykling. Jest to przeciwieństwo tradycyjnego systemu gospodarki liniowej opartego na sekwencji produkcji, użytkowania i utylizacji.
System zarządzania	Systematyczne podejście do realizacji polityki firmy w zakresie kształtowania, nadzorowania i optymalizacji procesów w firmie wraz z dokumentacją dotyczącą zakresu odpowiedzialności i procedur.
Służebność za długi	Stosunek zależności między dłużnikiem a wierzycielem o charakterze niewolniczym, gdzie dłużnik musi świadczyć pracę jako zabezpieczenie kredytu, a wierzyciel ma prawo do decydowania o charakterze lub czasie trwania zależności według własnego uznania.
Prawa własności	Prawa własności intelektualnej i zakaz korzystania z nich przez osoby trzecie, w tym prawo do znaków towarowych, prawo do patentu, prawo do wzoru użytkowego, ochrona wzorów przemysłowych i prawo autorskie.

Obowiązek ostrożności w przypadkach minerałów z obszarów dotkniętych konfliktem	Wymogi stawiane przedsiębiorstwom (rozporządzenie UE) w zakresie odpowiedzialnego pozyskiwania metali i minerałów z obszarów dotkniętych konfliktami politycznymi, w których częściej dochodzi do naruszeń praw człowieka, korupcji i prania pieniędzy; wymogi te zostały określone w wytycznych OECD dotyczących należytej staranności i obejmują na przykład identyfikowalność minerałów do kopalni pochodzenia, audyty i współpracę z (lokalnymi) podmiotami w celu zapobiegania naruszeniom praw człowieka.
Standardowy tydzień pracy	Zwyczajowy czas pracy w tygodniu w pełnym wymiarze godzin bez nadgodzin i dni wolnych.



Olaf Zwetkow

Specjalista ds.
zgodności

VNG AG

Braunstraße 7 | 04347 Leipzig
Postfach 24 12 63 | 04332 Leipzig
www.vng.de

Telefon +49 341 443-208
telefon kom. +49
1723431819
Olaf.zwetkow@vng.de